



大阪湾海上交通センター。アンテナ高は地上44m、  
海拔280m



山越國利センター長



職員さんはいないに應對してくれた



女性スタッフの姿も

丘をのぼる道は、緑につつまれていた。ガードレールにガラスが群れ、上空をトンビが舞っている。日に光る海峡をまたぐ大橋が見えた。ゆつたりと船が行き交っている。ひねもすのたりのたりかな。

明石海峡を望む津名郡北淡町の高台に、第五管区海上保安本部の大阪湾海上交通センターがある。二基の高性能レーダーなどにより、海峡を航行する船舶の安全確保のための航路管制をおこなっている。また、ラジオ放送や電話、ファクシミリで海上交通に関する情報を提供しており、いわば海の「ハイウェイサービス」だ。

明石海峡には一日平均一四〇〇隻もの船が通るといふから、実は「のたりのたり」どころではない。海峡を航行する船舶数のピークは、東行きは午後五時から六時、西行きは午前十一時から午後一時の間。月曜がもっとも多く、日曜が少ない。年間では年度末の三月に集中するといふ。

センター内にはレーダー映像処理装置やコンピュータなどが設置され、スタッフは二十四時間体制で海峡を見守っている。最新の機器がならぶ部屋の壁に貼られた神社の札がほほえましい。

ラジオ放送は毎時十五分と四十五分からの約十五分間で、周波数はAM一六五・kHz。小型船は放送を聴いていない場合が多いようだ。「安全な航行のために必ず聴いてほしい」と山越國利センター所長らは呼び掛けている。

センターでは一般の見学も受け付けている。明石海峡大橋の開通前後は、屋上にアマチュアカメラマンが詰め掛けたそう。星空もきつときれいだろうな。緑の丘から見える海峡。いつまでものどかでありまうように。

〈矢〉

# 海 船 港

光る海、見守る  
大阪湾海上交通センターを訪ねて

撮影・米田定威

明石海峡を航行する船舶は1日平均約1400隻だという

レーダーがとらえた明石海峡



センターにつづく細く長い道。野ウサギも出るらしい





北野商業響動コミュニティ主催

# 人を引きつける魅力あふれる北野町

Kitano Hot News



「ベルクソン時間(豊かな時間)を過ごせる街に」  
(鳥田さん)



(杉山さん)



(吉田さん)



「美の基準を話し合えねば」  
(瀬戸本さん)

5月14日、ハイカラ性が失われつつある神戸、北野町の景観を考え直そうとシンポジウムが開催された。

パネリストは吉田順一さん(神戸大学経営学部教授)、島田誠さん(アートエイド神戸事務局長)、杉山和子さん(画家)、瀬戸本淳さん(建築家)といった面々。会場となった神戸外国倶楽部には、ほぼ満席の約150名もの参加者がつめかけた。

戦前戦後には、外国人が北野町に住みつき、トアロードを通して旧居留地に働きに行ったところから、西洋風を気どり、好奇心から新しいものに飛びつく“神戸のハイカラ性”は培われた。北野町と旧居留地は、いわば姉妹関係にあったといっている。震災から、旧居留地では大丸に象徴されるように、異国ムードと開放感に満ちた建物が誕生している。

「旧居留地から看板や自動販売機をなくそうという運動がおこりました」と旧居留地で15年にわたりアトリエを構える杉山さん。

国籍を問わず、誰でも神戸にやって来て、好きなことにチャレンジ出来た。そういう雰囲気こそ本来のハイカラ神戸なはず。北野町でもイメージプラス、心を満たしてくれる街づくりが叫ばれている。

## 神戸割烹 お可川

神戸市中央区北野町1-5-10  
TEL.078-222-3511  
11:00~21:00

## フランス料理 ゲーニー北野

神戸市中央区北野町2-7-18  
リンスギャラービルB1F  
TEL.078-242-2562

CHINESE  
RESTAURANT & BAR

TAO

● Produced by ALEX ●  
神戸・北野町 岩城東急ビルB1F  
TEL.078-222-2555

## フランス料理 ジャン・ムーラン

神戸市中央区北野町2-16-8  
TEL.078-242-4188 定休水  
11:30~14:00 17:00~22:00

レダム  
LES DAMES

Life Collection  
神戸市中央区山本通1-7-11  
コーナーハウスDOI F  
TEL.078-251-3124  
FAX.078-231-0167

## 洋館レストラン ロシアニ

神戸市中央区北野町4-8-1  
TEL.078-242-0597

## フランス料理 北野クラブ

神戸市中央区北野町1-5-7  
TEL.078-222-5123  
11:30~14:30 17:30~21:30

インターナショナルゾーン  
レストラン

CASABLANCA CLUB  
カサブランカ

神戸市中央区北野町3-1-6  
TEL.078-241-0200  
FAX.078-222-0182

il PORTO VERDE  
NUOVA CUCINA

新イタリア料理 ポルトヴェルデ  
ホテル グランドビスタ  
神戸・北野

神戸市中央区加納町2-13-7  
TEL.078-271-2111

北野で生まれる出会いと創造  
多目的交流サロン

シアター・ボンネット

神戸市中央区北野町2-16-36  
TEL.078-242-3959

# KITANO



# KOBEうまいもん&ドリンクینگ

## ◆日本料理

料亭・ラウンジ	北野異人坂	神戸市中央区北野町2・9・22	078(2)22001
どじょう	吾作	神戸市中央区元町2・7・20	078(3)2105669
日本料理	かじき	神戸市中央区下山手通15・10・101	078(3)3200029
てんぷら・鉄板焼	天ふじ	神戸市中央区下山手通2・11・24大角ビル1F	078(3)6236300
寿司	又平	神戸市東灘区西岡本2・7・3オキットコート右衛門ビル1F	07845531877
炭焼きとり	トリドリ	神戸市中央区北長狭通2・5・1	078(3)9910026
名代讃岐うどん	あこや亭	神戸市中央区北長狭通7・1・1	078(3)3224000
日本料理	澤村	神戸市中央区加納町4・8・19	078(3)322210
山菜料理	とろくたん	神戸市中央区東川崎町1・6・1	078(3)608476
精進の店	西村屋三宮店	神戸市中央区磯上通7・1・20	078(2)323663
かに料理	西村屋たじま路	神戸市中央区磯上通7・1・20	078(2)910246
懐石	千人代官	神戸市中央区小野柄通7・1・1日本生命三宮ビルB1F	078(2)323663
出石城下町	西村屋熊内茶寮	神戸市中央区熊内町1・8・23ランドール熊内ビルB3F	078(2)319767
うまいもの館	暮六亭(くれむつてい)	神戸市中央区北長狭通2・1・1パール山陽ビル7F	078(3)18373
鍋	花こうべ	神戸市中央区北長狭通2・1・1パール山陽ビル7F	078(3)18373
地酒と和食の店	ちやらんぼらん	神戸市中央区相生町4・2・3	078(3)611519
京割烹	成駒屋	本町・本店 神戸市中央区花菱町23・21	078(3)4133002
居酒屋割烹	チサン店	神戸市中央区中町通2・3・1	078(3)713110
日本料理	染珍	神戸市中央区北長狭通2・12・10西村ビル3・4F	078(3)2152000

## ◆各国料理

各国料理	コトブキ馳走ビル	神戸市中央区北長狭通1・9・1	078(3)918680
ステーキ	五事	神戸市中央区元町通3・14・1	078(3)3232001
西洋料理	レストラン ソネ	神戸市中央区中山手通1・24・10	078(2)211055
イタリア料理	リストランテベルゲン	神戸市中央区山本通2・3・2	078(2)416952
メキシコ料理	ティファアーナ	神戸市中央区中山手通1・21・13	078(2)420043
ステーキハウス	グリル 青山	神戸市中央区下山手通2・14・5	078(3)914858
ステーキ	六段	神戸市中央区元町通3・8・4	078(3)311108
ドイツ料理	ローテ・ローゼ	神戸市中央区北野町4・9・14	078(2)222000
韓国料理	百濟	神戸市中央区下山手通3・1・9コスモビル1F	078(3)925458
ステーキ	和 黒わつく	神戸市中央区中山手通1・24・1ビルサイドテラス1F	078(2)220988
スパイスレストラン	ぶばら	神戸市中央区三宮町2・2・2杉本ビル2F	078(3)3317734
すていきハウス	長崎	神戸市中央区布引町2・3・16	078(2)211086
ブラジル料理	コパ・カバナー	神戸市中央区中山手通2・1・13ニューサンコービルB1F	078(3)910888
北京料理	神仙閣	神戸市中央区下山手通2・13・1	078(3)311263
カフェ&レストラン	木馬	神戸市中央区下山手通3・1・9コスモビルB1F	078(3)910505
欧風料理	もん	神戸市中央区北長狭通2・12・12生田前	078(3)3110373
広東料理	中国酒家	元町1店 神戸市中央区北長狭通3・12・1	078(3)911537
レストラン	パトリイ	神戸市中央区二宮町4・20・5ホテルビルエナ神戸2F	078(2)721313



ピアレストラン ニュースムンヘン

神戸大使館 神戸市中央区三宮町2・5・18 078331136556  
神戸大使館別館 神戸市中央区中山手通3・1・19 ホテルトラード地蔵  
07833321222

イタリア料理 TANTO TANTO

神戸市中央区港島中町6・8・1 ワールド本社ビル1F  
078330253000

ステーキ 伊藤

神戸市中央区磯上通8丁目 自そうウイング6F  
07823323031

レストラン ハイウェイ

神戸市中央区下山手通2・13・7 東昌ビル1F  
078333176222

北京料理 龍鳳

神戸市中央区中山手通4・10・25 07822223715  
神戸市中央区元町通1・11・3

広東料理 神戸元町別館牡丹園

神戸市中央区元町通1・11・3  
07833117990・6611

喫茶・菓子

サンドウィッチ パーラー・ドンク

喫茶 神戸市中央区三宮町3・8・14 07833915485  
アンテナール

北野本店 神戸市中央区中山手通1・22・13  
0782423797  
神戸店 神戸市中央区北長狭通1・10・6  
07833118640

宮水のコーヒー

にしむら珈琲店  
中山手店 神戸市中央区中山手通1・26・3  
0782211872

三宮店 JR三宮駅山側 0782411777  
センター街店 神戸市中央区三宮町10・27  
07833910669

北野坂店 神戸市中央区山本通2・1・20  
0782422467  
阪急前店 三宮東口山側 0783325727  
07833601803

喫茶

英国屋  
センター街店 センター街3丁目 07833919006  
三宮店 国鉄三宮東口側 0782514562  
07829112036

珈琲専門店

珈琲倶楽部  
神戸市中央区東川崎町1・6・1 神戸ハーバーランド  
MOSAIC(モザイク) 1F 0783600151  
07829112036

フランス菓子

菓子Sパトリイ  
神戸市中央区北長狭通1・3・10 07833330262  
ポテトのアトリエ

ポテト菓子

神戸市中央区栄町通2・8・1 07833313365  
07833313365

◆STAND&SNACK

スナック・地酒

延歌

神戸ター坊の店  
神戸市中央区中山手通1・9・24 カタオカビルB1F  
07833325756

カクテルラウンジ サウオイ

モザイク店 神戸市中央区東川崎町1・6・1 モザイク1F  
07833600545  
三宮店 神戸市中央区北長狭通2・5・17 サンセット21ビル3F  
07833117615

スナック 珍地理屋

神戸市中央区中山手通1・22・10 像ビル1F  
07822420288

ジャズラウンジ 神戸アルバトロス

神戸市中央区中山手通1・22 10 像ビル 07823313000

サロン マシユケナダ

神戸市中央区中山手通1・4・6 ユーベルビル4F  
078333115067

カクテルバー 馬車屋

神戸市中央区加納町4・9・28 パシフィックアトラス神戸ビル3F  
078333116814

スナック・地酒

STILL  
神戸市中央区中山手通2・10・22  
078333116814

シャンソン エトワ

神戸市中央区北長狭通2・5・17 サンセット21ビル5F  
078333117555

バー トム・キャンティ

神戸市中央区加納町4・9・17 幸田ビル1F  
07833112122

スナック 智恵子

神戸市中央区北長狭通2・11・5 グランドコーストビル2F  
202 07833323856

スタン ド 演蝶

神戸市中央区北長狭通1・20・9 館ビル1F  
078333115666

ラウンジ 内田

神戸市中央区下山手通2・1・13 第13シヤルマンビル6F  
0783360118666

ラウンジ New Moon 若杉

神戸市中央区下山手通2・1・13 第13シヤルマンビルB1F  
078333119534

バー ヘンリー

神戸市中央区北長狭通1・3・11 ノールビルB1F  
0783360117689

素舌 洞 かつさん

神戸市中央区北長狭通1・5・12 07833317778

吟 酸 かしはら

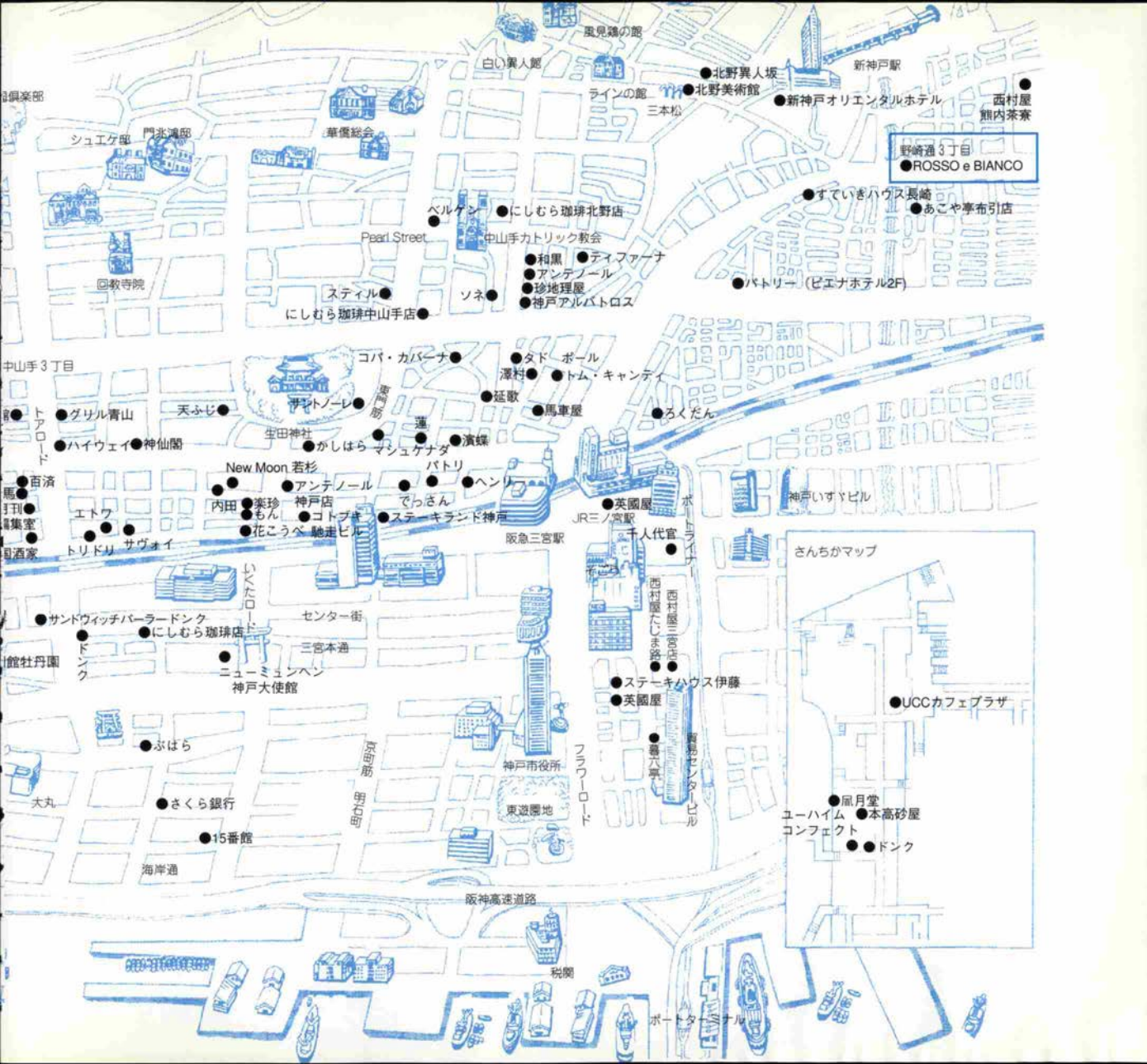
神戸市中央区下山手通1・1・15 東門ウイズビル5F  
07833317840

スナック 蓮

神戸市中央区中山手通1・1・2 西田ビル3F  
07833211778

ピアノバー タド ボール

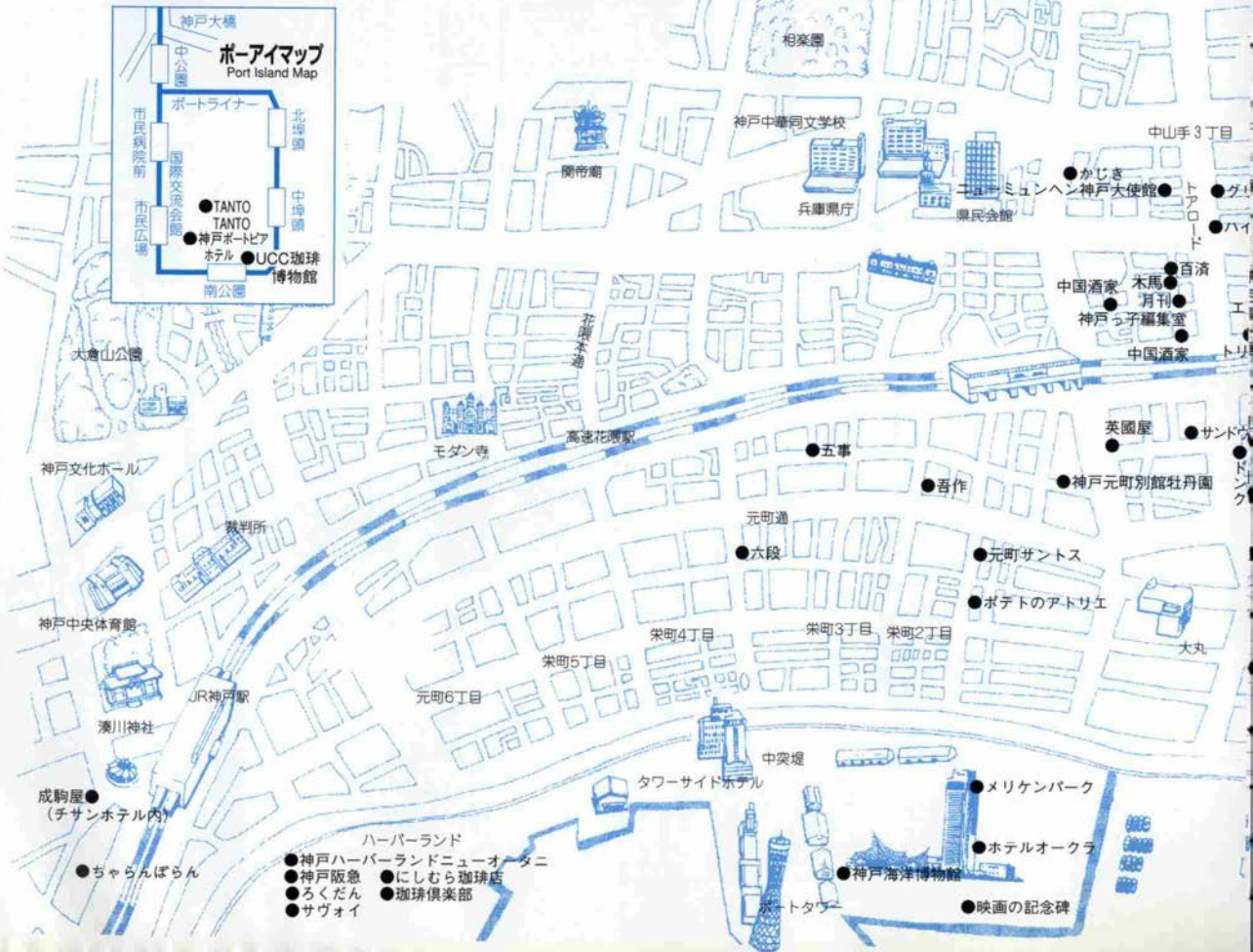
神戸市中央区加納町4・8・8 ニュウカタオカビル4F  
07833331192





K O B E  
うまいもん &  
ドリンクングMAP

JR住吉駅北東  
オーキッドコート内  
●又平





# KOBE百貨会

## ◆宝飾品

宝飾	ミキモト 梅田・新阪急ビルF 06(3)410247
宝飾	田崎真珠店 センター街 078(3)914085
宝飾	タジマ 元町通2丁目 078(3)15761
宝飾	神戸ダイヤモンド トラロード 078(3)12697
宝飾	木下真珠 山本通1丁目 078(2)41215
宝飾	森真珠 二宮町1丁目 078(2)13170
宝飾	菊地宝飾 大丸前二宮神社東隣り 078(3)15476
宝飾	今啓パール 山本通2丁目 078(2)42339
宝飾	ジュエリー東亜 トラロード 078(2)25098
宝飾	大丸前店 078(3)33120

## ◆紳士洋服・洋品

紳士服	柴田音吉洋服店 元町通3丁目 078(3)34250
紳士服	十字屋洋服店 元町通5丁目 078(3)410219
洋品雑貨	サノヘ 元町通2丁目 078(3)314707
紳士服	洋服の粹渡辺 国際会館南 078(2)518501
ファッション ブレイス	COL 生田新道 078(3)312020

## ◆婦人洋装・洋品

婦人	マキシシ トラロード 078(3)316711
ハダバダ	シラサ 元町通2丁目 078(3)2108012
婦人服地	シンワ センター街 078(3)313098
婦人靴	ジヨアンナ さんちか店 078(3)215254
婦人服地	ベニヤ 本店 078(3)32213516
高層婦人服地 おはて	コマツヤ センター街 078(3)311833
オートモデル	装苑 大丸前 078(3)317550
婦人服地	リザサロン神戸本店 三宮町2丁目 078(3)916806
婦人・紳士 服飾	セリザワ センター街 078(3)914624
ハダバダ ズナザリ	イクシマヤ 元町通1丁目 078(3)317415
BALDY ズナザリ	クロス トラロード 078(3)917781
婦人紳士靴	ヨシオカ 大丸前 078(3)311990
婦人服地	マミー さんちか店 078(3)211358
婦人紳士靴	クイン 中央区北長狭通23069トラロード筋 角 078(3)912511
子供服	ファミリア 元町本店 078(3)2117468

## ◆和装・美容

呉服	ちんがら屋 センター街 078(3)3222988(代)
呉服	みよしや 大丸前 078(3)313388
衣裳	中川衣裳店 センター街 078(3)3153333
衣裳	つるや衣裳店 大丸前 078(3)2103600
美容	美容室エリザベス 三宮神社前 078(3)314917
美容	みどり美粧院 生田神社前 078(3)341071
美容	アレックス トラロード 078(3)920015
美容	モッズヘアビス 078(3)9200665
美容	アクアエステ 078(3)920013

## ◆美術・工芸品

画廊	元町画廊・若木屋 元町通1丁目 078(3)317359
画廊	末積製額 トラロード 078(3)317309
美術陶磁器	淡洲堂 センター街 078(3)318758
新古美術	播新 元町通3丁目 078(3)317516
記念品 贈答品	平山商会 神戸駅前 078(3)517551
フォレスト フォトスタジオ	三宮写真室 NHK放送局跡北隣り 078(2)415530

◆家員 家庭・文化用品

家員 永田良介商店

大丸前 0783391373719

家員匠 江戸屋

兵庫区塚本通2・1・1  
0783753120

家具 オークシヨップ富屋

元町通1丁目 0783312098

玩具 カメヤ

元町本店 0783310090

カバン 大上鞆店

元町通1丁目 0783313962

メガネ 服部メガネ店

大丸前 078331123

結婚儀式用品 遠藤福寿堂

長田本店 078375225113

和洋家具 カンテン

カーペット 六甲道南 0788512841

家具 インテリア

メーブル FUMA

トラロード 0783910535

内外書籍 文具洋品

メガネ 丸善神戸元町店

元町1番街 0783916001

◆菓子・喫茶

和洋菓子 神戸風月堂

さんちか 0783913455

元町通3丁目 0783215555

洋菓子 クツキの館

元町通3丁目 0783215556

パンケーキ

ドンク センター街 07839144813

喫茶 チョコレト

モロゾフ センター街 0783918718

ドイツ菓子 ユーハイム

元町1番街 0783336868

洋菓子 ザ・ヒロタ

元町通3丁目 0783312340

洋菓子 ユーハイムコンフレクト

さんちか 0783912558

菓子 本高砂屋

元町通3丁目 078331367

菓子・パン 神戸ベル

三宮センター街 0783920781

チョコレート コスモポリタン

三宮京町筋 078331217

瓦煎餅 菊水総本店

橋公社前角 0783820080

喫茶 UCCカフェプラザ

さんちか 0783915677

チョコレート ゴンチャロフ

さんちか 0783913563

パン・喫茶 カスカード

センタープラザ西館5F

0783913360

洋菓子 西洋菓子処フーケ

フーケ庵 0783220707

元町店 0783920678

スイーツ菓子 ハイジ

本社 07838206812

純喫茶 元町サントス

元町通2丁目 078331079

◆和洋料理

天麩羅 お可川

北野町1丁目 0782223511

寿司 本成駒屋

三宮本通 0783313236

とんかつ 武蔵

さんプラザ店 0783912427

三宮センター街2丁目本店

0783210634/0635

軽料理 蛸の壺

大丸本館北 0783911033

フレンチ レストラン

北野クラブ

北野町1丁目 0782225123

ふぐ・天麩 栄弥

さんちか 0783915233

寿司 又平

生田神社前 0783310935

イタリア料理 サンミケレ

ホテルモンテ神戸

0783927180(重)

フレンチ料理 エスカレー

ホテルモンテアマリ

0783341711(代)

懐石 松酒家

松酒家 Matsunoya1917

神戸交通センタービル9F

0783330678

◆ホテル&商社

観光旅館 有馬温泉 古泉閣

北有馬町1455・1

0789040731

政府登録 有馬温泉 欽山

北有馬町1302・4

0789040701

ホテル 神戸ポートピアホテル

新神戸駅前 078291121

0783021111

ビール アサヒビール

栄町通 0783331301

ナシヨナル

リビングプラザ神戸

京町筋 0783914110

銀行 さくら銀行

本店浪花町 0783318101(代)

喫茶・紅茶

直輸入

多聞通り 0783618800

あかふじ米

株式会社 神明

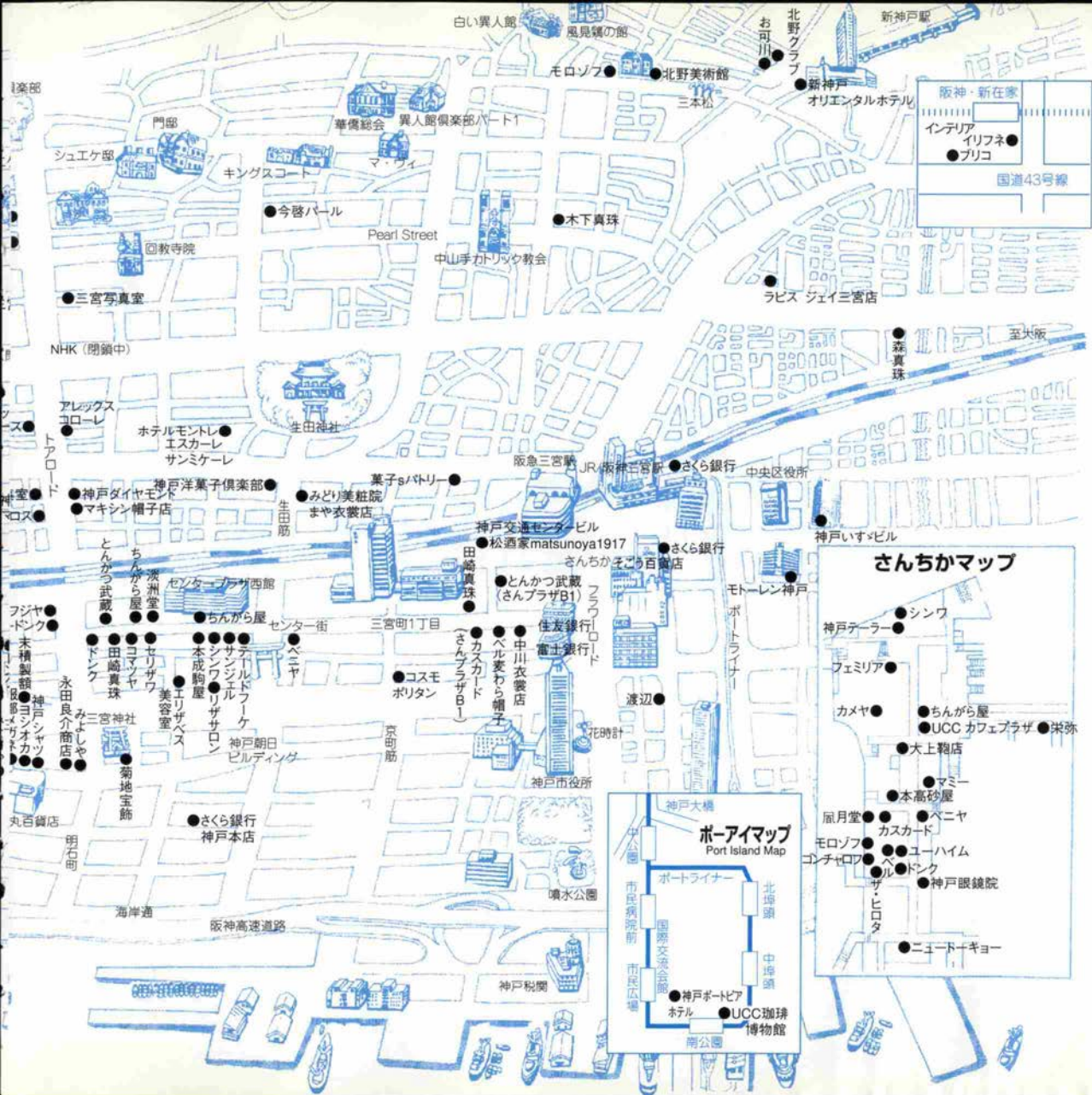
海屋通6丁目 0783712131

自動車 神戸いすゞ自動車

中央区豊井通4・2・2

07822314121











株式会社 とよさき

代表取締役 豊崎 浩羊

〒650-0022

神戸市中央区元町通 2・4-10

TEL078-331-2439

FAX078-332-2674

にしむら珈琲 元町店

会長 川瀬 喜代子

〒650-0022

神戸市中央区元町通 2・6-3 TEL078-331-2246

TEL078-393-1480

珈琲 元町サントス

延原 ツル子

〒650-0022

神戸市中央区元町通 2・3-12

(元町本通り 1・2丁目商店街)

TEL078-331-1079

炭やきすてーき しゃぶしゃぶ六段

五明 千尋

〒650-0022

神戸市中央区元町通 3・8-4

TEL078-331-2108

株式会社 柴田音吉商店

代表取締役社長 柴田 音吉

〒650-0022

神戸市中央区元町通 4・2-22

(柴田グループ第1ビル内)

TEL078-341-1161

赤坂屋

代表取締役社長 赤坂 通夫

〒650-0022

神戸市中央区元町通 6・3-18

TEL078-341-5518

FAX078-341-8653

昔なつかしい  
レトロな夜市

日時…七月二十八日午後六時より

98きものの女王 藤本幸子 撮影／松原卓也



元町商店街



# 世界の味が楽しめる店 SUMMER SPECIAL MENU

## ラルコラ ドヴィラ



### ■夏のメニュー・アラカルト

カブリ ¥800  
ジャガイモの冷製スープ ¥500  
(スープは日替り)  
ルッコラのピッツア ¥950  
冷製マグロの香草煮 ¥800  
ランチ ¥1000 (日替り)

## カフェ&ビストロ

La Rucolla de Villa  
☎(078) 393-0646

透きとおるような青空と漆喰の白壁の家の2階家、さりげなく趣味のいいリトグラフが飾ってある。そんなトアロードのお洒落なイタリアン。デザートタイム・深夜のカウンターも楽しめる。

■神戸市中央区下山手通 2-5-6  
中央ビル 2F  
営業時間/11:30 ~ 24:00 (ラストオーダー) 22:00 / ランチ 11:30 ~ 14:30 月曜休み

## ボンム ドール



### ■夏のメニュー・アラカルト

タコのサラダ海ぶどう添え ¥800  
神戸牛フィレステーキ130g ¥2600  
淡路島のアビのステーキ150g ¥3800  
沖縄マンゴー・パッションフルーツ ¥1000  
ランチコース ¥2400 ~  
ディナーコース ¥4800 ~

## フランス料理

ボンム ドール  
☎(078) 261-3171

オープンして11年、ボンムドールとは金のリングという意味。シーズンにはもちろんリングを使った料理が登場する。フランスの田舎で友人宅のディナーに招かれ、心細やかで温かいもてなしを受けたような雰囲気のお店。

■神戸市中央区山本通 1-7-5  
北野メゾンブランシュ 1F  
営業時間/11:30 ~ 14:30 (ラストオーダー 13:00) 17:30 ~ 22:30 (ラストオーダー 21:00) 月曜休み

## タオ



### ■夏のメニュー・アラカルト

穴子の中国甘味噌風味・冷製タイビーフ添え ¥1200  
サマージョイグルメ ¥3000  
(期間限定 6月15日 ~ 8月31日)  
お昼のサービスコース ¥2500  
ディナーコース ¥4000 ~

## Produced by ALEX TAO

☎(078) 222-2555

緑の多い北野坂の日差しのかな、地下店内はちよっとミステリアス。新進アーティストのリトグラフがアーティスティックな空間を演出。中華の食材にこだわらず、食のフュージョンとしてアレンジされたタオ流の味。

■神戸市中央区北野町 2-7-13  
岩城東急ビルBF  
営業時間/11:30 ~ 15:00 17:00 ~ 22:00 (ラストオーダー 21:00)  
無休

## タベトリーナ



### ■夏のメニュー・アラカルト

アンティパスト・ミスト ¥1300  
冷製のパスタ・カボチャのクリームソース ¥1300  
牛ロースのタリアータ・ルッコラとトマトのサラダ添え ¥1800  
モモ、メロン自家製ジェラート ¥400

## イタリア料理

Tave Torina  
☎(078) 392-0121

夏には決まってトスカーナ地方へ休暇に行く女主人の橋詰さん。シェフも田舎を回っておいしい土地の料理を食べ歩く。そんなイタリア好きが揃っているから、本場よりおいしいとボリュームもたっぷりのパスタが評判。

■神戸市中央区北長狭通 4-1-12  
営業時間/11:30 ~ 14:30 (土・日・祝日 12:00 ~ 15:00 / 17:00 ~ 22:00 (ラストオーダー 21:00))  
月曜休み

# ■ 仏蘭西料理 時 30周年記念フェア 新世紀へのフレンチ

夏の味  
世界の味が楽しめる店

ひと皿のお料理から想像されるイメージは、ひとそれぞれ  
「現在・過去・未来」。



—ごあいさつ—

おかげさまで「時」神戸店が、30周年を迎えさせていただく運びに相成りました。これも、ひとえに皆様のご愛顧の賜と改めて厚く御礼申し上げる次第でございます。この節目にふさわしい『新世紀のフレンチ』スペシャルメニューをご用意致しました。ぜひ、皆様よりのご予約を賜りますようお願い申し上げます。

この5月、あらゆる国の食文化が混在するニューヨークへ料理研修に行つてまいりました。マンハッタンを中心に味探訪を、ニュージャージーでは知人をお招きしてのホームパーティーで、和と洋の技術をいかした独自のフレンチを披露できるチャンスもいただきました。ニューヨークで受けた感動を折り込んで、30周年記念フェアの料理をご用意させていただきました。今後、ますます精進し皆さまに喜んでいただける味を探究してまいります。

料理長 吉川知秀

期間／7月15日(水)～8月15日(土)

『新世紀へのフレンチ』スペシャルメニュー

Dejeuner (昼)

ディジュネコース

¥3,500

Diner (夜)

ディネーコース

¥5,500

☆上記期間中も通常のメニューもご用意しております。

RESTAURANT  
**時 TOKI**

営業時間／11:20～14:00  
17:30～20:30 月曜休み  
神戸市東灘区住吉本町 1-11-28  
日生住吉コア1F

TEL.078-841-0248



## 海文堂ギャラリー開設20周年記念

～グラン・バザール～

1998.8.1(土)～30(日) 10:00am～7:00pm 無休



須田勉太 “作品”

20年間のご愛顧に感謝して、海文堂ギャラリーの総力を挙げてのグラン・バザールです。当ギャラリーの主力作家を中心に内外の作品500点以上をご奉仕させていただきます。(期間中、随時入替えあり) 鴨居玲・田中孝之介・中西勝・須田勉太・津高一・西村功・元永定正・白髪一雄・小磯良平・シャガール・ピカソ・ミロ・アルマン・クラベ・タビエス他  
超お買得コーナー・チャリティーコーナーなどございます。是非、この機会にお立ちください。

—神戸元町●海文堂書店内—  
海文堂ギャラリー

神戸市中央区元町通3-5-10TEL・FAX 078-331-2467



7月は常設展示をいたしております。

GALLERY  
あじさい

神戸市中央区三宮町1-9-1  
センタープラザ東館2F  
TEL.078-331-1639  
FAX.078-331-1067

## ～初山啓三 トンボ玉・装身具展～



'98 7月16日(木)～7月21日(火)  
11:00～19:00 (最終日は17:00)

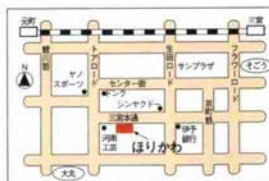
- 7/2(木)～7/7(火)  
イラストレーション森谷信敏My展
- 7/9(木)～7/14(火)  
河本昌彦・洋子 陶展
- 7/23(木)～7/28(火)  
トルコバザール

〒650-0023神戸市中央区栄町  
通2-8-10  
展示室TEL.078-332-0628  
事務所TEL.FAX078-331-3387  
11:00 am～7:00 pm  
<毎水曜日休廊>

南京町ギャラリー  
蝶屋

## 【これからの予定】

- 7/9(木)～14(火) 加賀山芳江展(油彩)
- 7/16(木)～21(火) 八田五郎展(油彩)
- 7/23(木)～28(火) 神戸二紀女流展(油彩)
- 7/30(木)～8/4(火) 多月弥生展(油彩)



ギャラリー  
ほりかわ

神戸市中央区三宮町2-9-11  
事務所TEL.&FAX.078-331-2485  
ギャラリーTEL.078-332-4877

# 明石海峡大橋開通記念 最新ドライブ&レジャーガイド 「ぐるっとMOOK」発売中!

1998年4月5日にいよいよ開通した「パールブリッジ」こと明石海峡大橋。

この開通を記念して、レジャーガイドブック「ぐるっとMOOK」を発行しました。

タウン情報全国ネット西日本ブロックの5つのタウン誌と本誌月刊神戸っ子の共同出版となるこの本は、ローカルな  
らではの魅力あふれる情報が詰まっています。

## ●魅力その1

巻頭特集「明石海峡大橋のすべて」

明石海峡大橋に関わる情報をここで完全網羅。美しいビジュアルと文章で、橋の風景を紹介します。

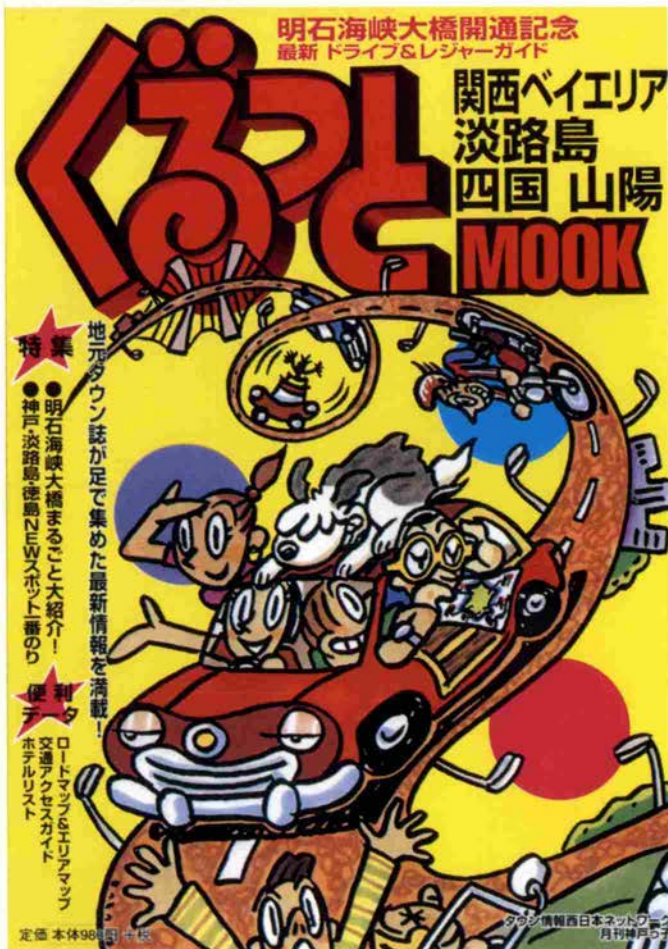
## ●魅力その2

関西ベイエリア・淡路島・四国・山陽、斬新なエリア設定で魅力満載のレジャーエリアを紹介。日帰り、1泊2日など、出かける人のスタイルに合わせて自由のコース設定できるよう、レジャーエリアをスポット単位で紹介。もちろん周辺情報や穴場情報もしっかりおさえます。

## ●魅力その3

これは使える! 交通・宿泊スーパーインデックス

行きたいスポットがすぐ引き出せるよう、掲載スポットはインデックス表記にて紹介。アクセス情報や宿泊ポイントもおさえました。



仕様/B5サイズ・オールカラー・160ページ

発行部数/初版10万部

価格/980円(税別)

販売店/西日本地区の各書店・神戸市内のローソン等で販売中  
お問い合わせ先 月刊神戸っ子TEL.078 (331) 2246



KOBE EXCELLENT FASHION

お誂え紳士服



HAND MADE TAILORING  
FOR OVER CENTURY

「この度、東京の帝国ホテル内店舗より、3年半ぶりに神戸に戻って参りました。入社以来43年間、お客様の好みを十分に把握し、ご満足のいただける一品をお作りするお手伝いをして参りました。どうぞ、世界にただ一つしかない『貴殿だけの一着』を、欧風館で。スタッフ一同、こころよりお待ちしております。」  
店長 竹中 陽一郎

伝わるまごころ最高の風格

創業明治16年  
株式会社 柴田音吉商店



▲職長の宇野 隆さん。  
この道一筋の職人の技術が、ひとつひとつの小さな作業にも生きている。  
撮影／米田英男

KOBE EXCELLENT SHOP



LIZA

神戸市中央区三宮町2丁目6-1 TEL.391-6806

★婦人帽子

maxim  
マキム

神戸市中央区北長狭通2丁目6-13(トアロード)  
TEL.331-6711 全国有名百貨店婦人帽子売場

★神戸唯一のボルボネーゼトータルブティック

BOUTIQUE  
Omura

神戸市中央区元町通3-2-18  
ボルボ店 TEL.391-0014  
ピアノコ・ドンナ店 TEL.391-4601



お誂え紳士服

創業明治16年  
株式会社 柴田音吉商店

神戸市中央区元町通4丁目2-22 TEL.341-1161

★よろず御機衣縫上處

神戸シヤリ

神戸市中央区三宮町3丁目1-6 TEL.331-2168

★選りすぐった一点を…。

Sanohe

本店 神戸市中央区元町通2丁目5-7 TEL.331-4707  
ヌーベルパ 神戸市中央区元町通2丁目5-11 TEL.321-1710

※このシリーズは上記の専門店の提供によるものです。





美味しい懐石料理なら  
大正6年創業の

神戸交通センタービル9階

『松 迺 家』へ  
まつのや

花くま懐石料理コース  
8,000円

松迺家懐石コース  
10,000円  
15,000円  
20,000円

美味懐石 1917

松 迺 家  
まつのや

〒650神戸市中央区三宮町1-10-1神戸交通センタービル9階  
営業時間 Lunch 11:30a.m.~ 3:00p.m.  
Dinner 5:30p.m.~10:00p.m.

ご予約電話番号  
TEL.078-333-0678

年中無休

神戸の各書店で販売

# 神戸うまいもん天国

月刊神戸っ子が、これまでの食の情報を結集して神戸の老舗、有名店を選び、皆さまに自信をもってお勧めできる店をご紹介します。

絶賛発売中

KOBE UMAIMONTENGOKU  
月刊神戸っ子 120店掲載

神戸うまいもん天国  
KOBE  
うまてん

月刊神戸っ子が自信をもって推薦します

★デートや待ち合わせに！

★ご家族でお食事！



★おいしいもの食べたーいときに！  
★ご招待に！

定価500円  
本体476円+税

●お問い合わせ先●

(有) 月刊神戸っ子 〒650-0011神戸市中央区下山手通  
3丁目1-18 ツインズアビル4F  
TEL.078-331-2246 FAX.078-331-2795



**mazda**

安全速度で安心運転。シートベルトも忘れずに。

日本発、ショートワゴン

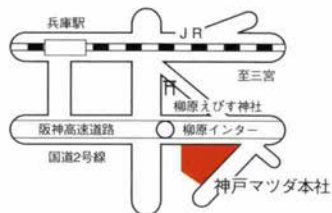
NEW  
**FAMILIA**  
S-WAGON  
誕生



**神戸マツダモータース**

本社／神戸市兵庫区東柳原町3番10号（〒652-0892）

☎ (078) 671-5011





# 露氷

豊かな大地の露とも言うべきもぎたて  
フルーツの香味を、その儘シャーベットに  
仕上げました。青森の林檎・福島の柘榴・  
岡山の葡萄・熊本の甘夏いずれも各地の  
お国自慢の逸品。

◎露氷は、冷凍庫で3〜4時間凍らせてお召し上がり下さい。



露氷・・・3,000円(18個)

## 本高砂屋



大地がはぐくんだ

和風シャーベット。

月刊神戸 7月号  
昭和40年1月20日第3種郵便物認可  
平成10年7月1日発行毎月1日1回発行

編集/発行 (有)月刊神戸 〒650-0011神戸市中央区下山手通3-1-18  
ツイストビル1F Tel(078)331-2546 Fax(078)331-2795

編集人・小泉美香子  
印刷・東洋紙業(株)

定価300円 本体286円  
送料100円